

**Duminica a 30-a după Rusalii; Sf. Apostol Andrei, Ocrotitorul României;
Sf. Mitropolit Andrei Șaguna**

„Și văzându-l întristat, Iisus a zis: Cât de greu vor intra cei ce au averi în împărăția lui Dumnezeu! Că mai lesne este a trece cămila prin urechile acului decât să intre bogatul în împărăția lui Dumnezeu” (Luca 18, 24-25).

Ca și în alte ocazii, Mântuitorul folosește imagini sugestive pentru a explica o realitate spirituală. În această duminică comparația ni se pare cumva ciudată, dar diferența de mărime dintre cămilă și urechile acului ne sugerează totuși o imposibilitate. Și această imposibilitate este luată ca și imagine explicativă pentru mântuirea celui bogat. Sensul acestei imposibilități este clar dacă privim relatarea evanghelică în întregime: tânărul căuta desăvârșirea, dar bogăția nu l-a lăsat să-și împlinească căutarea. Acesta este sensul imaginii: bogăția ne ține legați de această lume materială și ne împiedică să o dobândim pe cea spirituală. Și uneori între cele două lumi este o incompatibilitate la fel de mare ca diferența dintre cămilă și urechile acului. Iar dacă această diferență ni se pare de netrecut, să nu uităm finalul relatării: *Cele ce sunt cu neputință la oameni sunt cu putință la Dumnezeu!*

† Mitropolit NICOLAE

Program liturgic

Joi 27 noi – Thanksgiving

6.00 pm – studiu biblic în limba română – *Sf. Evanghelie de la Marcu* – Prof. Gheorghe Butuc de la Seminarul Teologic din Galați pe ZOOM și Facebookul Mitropoliei.

<https://us06web.zoom.us/j/81905363350?pwd=pkIzFyNUy2GqZnGRxExRy0lAUdZP1P.1>

Meeting ID: 819 0536 3350 **Passcode:** romania

Vineri 28 noi - 7.00 pm – Acatist

Sâmbătă 29 noi

- 8:30 am – Utrenia

- 9.30 am - *Sf. Liturghie a Sf. Ioan Gură de Aur*

- 2.00 pm – SEARĂ DE SÂMBĂTĂ DUHOVNICEASCĂ a POSTULUI CRĂCIUNULUI – Întâlnire cu **Arhim. Ieremia**, starețul Mănăstirii Sfântul Dimitrie cel Nou din Middletown, NY – cu titlul „Înaltpreasfințitul Arhiepiscop Victorin: păstor al sufletelor și mărturisitor al iubirii dumnezeiești” pe ZOOM

<https://us06web.zoom.us/j/81905363350?pwd=pkIzFyNUy2GqZnGRxExRy0lAUdZP1P.1>

MEETING ID 821 3530 5093 PASSCODE ROMA și LIVE pe Facebook: facebook.com/mitropolia.us

– 7.00 pm – Vecernia

Duminică 30 noi – Duminica a 30-a după Rusalii; Sf. Apostol Andrei, Ocrotitorul României

- 8:30 am – Utrenia

- 10.00 am - *Sf. Liturghie a Sf. Ioan Gură de Aur*

- 12.00 pm – Te Deum pentru Ziua României

Miercuri 3 dec – 7.00 pm – Acatist

Vineri 5 dec - 7.00 pm – taina sf. maslu

Sâmbătă 6 dec – Sf. Ierarh Nicolae

- 8:30 am – Utrenia

- 9.30 am - *Sf. Liturghie a Sf. Ioan Gură de Aur*

– 7.00 pm – Vecernia

Duminică 7 dec – Duminica a 27-a după Rusalii

- 8:30 am – Utrenia
- 10.00 am - *Sf. Liturghie a Sf. Ioan Gură de Aur*

NOU LA PANGAR – calendar 2026

- **De perete – 5 USD**
- **De buzunar – 2 USD**
- **Cu file – 10 USD**

Anunț pentru Repetiții la Corul Copiilor

Au început repetițiile de colinde la Corul de Copii!

Fete și băieți începând cu vârsta de **8 ani** sunt bine-veniți să se alăture pentru a învăța colinde în vederea concertului din **24 decembrie**. Vă rugăm ca copii să fie prezenți la repetiții în fiecare **sâmbătă, de la ora 5:00 PM**, până la Concertul de Colinde de Crăciun.

Persoană de contact: Dora Baci, dirigoarea, tel: 312.731.6859 – pentru a fi adăugați la grupul de Whatsapp.

SAVE THE DATE:

December 13-19, 2025 – Iconography Workshop

<https://www.eventcreate.com/e/icon>

Fro. More information:

Rev. Fr. Leontiy Naidzions

cell. (847)-971-2469

www.holyvirginprotection.org

Noul an de Școală Duminică a început pe 21 septembrie 2025

Copiii și adolescenții cu vârste între **3 și 18 ani** sunt așteptați în fiecare Duminică după Sfânta Împărtășanie să participe la clase. Îndemnăm părinții să înscrie copiii!

Vă așteptăm cu drag!

OCF Fall Semester 2025 Schedule – See flyer in the Hall!

VĂ RUGĂM SĂ NU MAI PARCAȚI PE TROTUARUL DIN FAȚA CATEDRALEI PESTE DRUM, NICI ÎN PARTEA DE NORD A PARCĂRII DE LA FUNERAL HOME. PUTEM FOLOSI DOAR PARTEA DE SUD A PARCĂRII. DACĂ NU RESPECTĂM ACEASTĂ ÎNȚELEGERE VOM PIERDE SI ACEASTĂ ÎNGĂDUINȚĂ

NOU

Program de spovedanii:

Pr. Nicolae Cărbune tel: 773.780.1874– **sâmbăta între 5.00 și 7.00 pm.**

Pr. Vasile Mureșan tel: 773.870.5694 - **miercuria între 5.00 și 7.00 pm.**

NOU

A apărut **Revista Credința 3/2025**. Vă rugăm să luați un exemplar gratuit de la pangar!

Descărca-ți aici: <https://www.mitropolia.us/pdf/2025.11.07.pdf>

Slujbele din zilele de sărbătoare peste săptămână, sâmbătă și duminică vor continua să fie transmise live online pe situl www.biserica.tv.

Pomelnicul familiei pentru Sf. Liturghie, Sf. Maslu și slujba parastaselor poate fi trimis prin poștă la adresa 5406 N. Newland Ave. Chicago IL 60656 sau prin email la cler@catedrala.org. Orice donație pentru susținerea Catedralei este binevenită și poate fi făcută prin poștă sau direct prin Paypal/credit card pe situl Catedralei www.catedrala.org rubrica *donații*.

Informații AROLA

Dacă doriți să fiți la curent cu activitățile Organizației Doamnelor din Mitropolie (AROLA) vă rugăm să o contactați pe **Adriana Obreja** pentru a-i oferi adresa de email.

Saint Paraskeva Orthodox Charity - ajută permanent copii din România și vă invită să vă alăturați acestui efort prin donațiile dvs direct pe websitul asociației: www.spcharity.org.

Cuvinte ale Părinților

„Aparții Bisericii lui Dumnezeu sau obștii credincioșilor în Hristos; această Biserică este Trupul cel Unul al lui Hristos și Hristos Dumnezeu este Capul ei. Ești oare membru vrednic al acestei obști, duci oare o viață sfântă, te căiești neîncetat, cauți să-ți îndrepti inima și viața, năravurile, gândurile, simțămintele, intențiile, năzuințele, întreaga ta purtare? Ești, oare, un mădular al ei viu sau mort? Oare te vor primi Sfinții, când vei trece din aceasta viață vremelnică la cea veșnică? Grăbește-te să mai îndrepti ceva, să-ți îndrepti toată purtarea ta. Ți s-a dat vreme pentru aceasta!”

Sfântul Ioan din Kronstadt

Biblioteca Catedralei

Biblioteca Catedralei Sf. Împărați Constantin și Elena, cu sală de lectură special amenajată la etaj, vă oferă un număr de peste 900 de titluri în limba română și engleză pe care vă invităm să le răsfoiți sau să le împrumutați în regim de bibliotecă.